|  |
| --- |
| ***University of Mohamed khider- Biskra Faculty of Law & Political Science Department of Law***  ***Level :First year License-Sem2-Year2024-2025***  ***Unit name: Horizontal teaching units***  ***Matter name: English legal terminology***  ***Prof: Salima Benhassine*** |

***Topic1: Definition and components of the state***

**موضوع1: تعريف ومكونات الدولة**

***1-Definition of the State :***

***The State : Is a political organization of society, or the***[***body politic***](https://www.britannica.com/topic/body-politic)***, or, more narrowly, the institutions of***[***government***](https://www.britannica.com/topic/government)***.***

***A state is a group of organized institutions operating in a territory with a large population composed of its citizens or subjects. The state has a legal system to regulate the activities of society and reconcile the conflicting claims of individuals and groups to which they belong.***

***The state is a form of human association distinguished from other social groups by its purpose, the***[***establishment of order and security***](https://www.britannica.com/topic/public-administration)***; its methods, the laws and their enforcement; its territory, the area of jurisdiction or geographic boundaries; and finally by its [sovereignty](https://www.britannica.com/topic/sovereignty).***

***The state consists, most broadly, of the agreement of the individuals on the means whereby disputes are settled in the form of laws.***

***The state refers to the supreme social institutions and by exercising power it demonstrates***

***laws, norms to maintain the social order.***

***The term state also refers to political units that are subject to the authority of the larger state, or federal union***.  ***All states, have the same status and rights under international law.***

1-تعريف الدولة:

الدولة، هي التنظيم السياسي للمجتمع، أو الهيئة السياسية، أو بشكل أضيق، مؤسسات الحكومة. الدولة هي شكل من أشكال الارتباط البشري، وتتميز عن غيرها من المجموعات الاجتماعية من خلال غرضها، وهو إقامة النظام والأمن، أساليبها والقوانين وإنفاذها، أراضيها أو منطقة اختصاصها أو حدودها الجغرافية، وأخيرا سيادتها. تتكون الدولة، بشكل عام، من اتفاق الأفراد على الوسائل التي يتم بموجبها تسوية النزاعات في شكل قوانين.

الدولة، هي مجموعة من المؤسسات المنظمة العاملة في إقليم ذو قدر كبير السكان مؤلفة من مواطنيها أو رعاياها. الدولة لديها نظام قانوني لتنظيم أنشطة المجتمع والتوفيق بين المطالبات المتضاربة للأفراد والجماعات ينتمون إليها.

وتشير الدولة إلى المؤسسات الاجتماعية العليا، ومن خلال ممارسة السلطة تظهر ذلك القوانين والمعايير للحفاظ على النظام الاجتماعي.

ويشير مصطلح الدولة أيضًا إلى الوحدات السياسية التي تخضع لسلطة الدولة الأكبر أو الاتحاد الفيدرالي، وتتمتع جميع الدول بنفس الوضع والحقوق بموجب القانون الدولي.

***2- The Components of the State :***

***a-Territory(الإقليم): delimited with specific* frontiers (or borders). A state’s territory is made up of land, sea, and air space. *The authority of the state also extends over a part of the sea that touches its territory coast.*** ***The people do not become a state unless they permanently settle down in the same territory.*** ***The State has sovereign ownership and jurisdiction over its territory. The state is a territorial entity and territory belongs to it.***

***b- Population(السكان ) : The people live together as a society or a community in a country.*** ***There must be some human being living in it.*** ***The authority of the state extends not only over territory, but over the population also.***

**أ- الإقليم: محدد بحدود (أو حدود) معينة. تتكون أراضي الدولة من الأرض والبحر والمجال الجوي. كما تمتد سلطة الدولة على جزء من البحر يمس ساحل أراضيها. ولا يصبح الشعب دولة إلا إذا استقر بشكل دائم في نفس الإقليم. تتمتع الدولة بملكية سيادية وولاية قضائية على أراضيها. الدولة كيان إقليمي والأراضي تابعة لها.**

**ب- السكان: يعيش الناس معًا كمجتمع أو مجتمع في بلد ما. يجب أن يكون هناك بعض البشر الذين يعيشون فيه. ولا تمتد سلطة الدولة إلى الأراضي فحسب، بل إلى السكان أيضًا.**

***c- Government(الحكومة ) : is the executive institution that determines common policies and regulates common affairs. It represent the political authority capable of maintaining effective control over its territory, and of conducting international relations with other states.*** ***The population of a territory cannot be termed as state unless the people are controlled by a common government.* *Government forms the authority institution through which the will of the state is formulated, expressed and executed.*** ***The government brings about regulation and adjustment in the life of the people. The government exercises the physical coercion at the disposal of the state and “punishes disobedience to its command.*** ***The Government has three branches: legislature, executive and judiciary. The legislature makes laws, the executive enforces and execute them and the judiciary interprets and punishes the breach of laws.*** ***The form of Government is may be kingship, democratic or dictatorial, parliamentary or presidential, federal or unitary. A change in government does not bring a change in the state.***

**ج- الحكومة: هي المؤسسة التنفيذية التي تحدد السياسات المشتركة وتنظم الشؤون المشتركة. وهي تمثل السلطة السياسية القادرة على الحفاظ على سيطرتها الفعالة على أراضيها، وإدارة العلاقات الدولية مع الدول الأخرى. لا يمكن وصف سكان إقليم ما كدولة إلا إذا كان الشعب خاضعًا لسيطرة حكومة مشتركة. تشكل الحكومة مؤسسة السلطة التي يتم من خلالها صياغة إرادة الدولة والتعبير عنها وتنفيذها. تقوم الحكومة بالتنظيم والتعديل في حياة الناس. وتمارس الحكومة الإكراه الجسدي الموجود تحت تصرف الدولة و"تعاقب من يخالف أوامرها. وللحكومة ثلاث سلطات: التشريعية والتنفيذية والقضائية. تضع السلطة التشريعية القوانين، والسلطة التنفيذية تطبقها وتنفذها، والسلطة القضائية تفسر وتعاقب خرق القوانين. وقد يكون شكل الحكومة ملكيًا، أو ديمقراطيًا أو دكتاتوريًا، أو برلمانيًا أو رئاسيًا، أو اتحاديًا أو وحدويًا. تغيير الحكومة لا يؤدي إلى تغيير الدولة.**

***-Characteristics of Government :***

***1. Constitution : This is a major characteristic of a government. The government makes a set of agreed rules which guides it in the administration of the state.***

***2. Periodic Change : A government is meant to change after a specific period of time. No government is permanent, particularly a democratic or elective government which changes through periodic election.***

***3. Legitimacy : A government must enjoy the support of the people.***

***4. Revenue : The government make revenue in different ways to enhance its administration***

***5. Political Power : The government posses political power which is a tool of binding order in a state.***

***6. Universality of Government’s reach : The jurisdiction of the government must reach or extend to everyone within the state.***

***7. Public Institutions : The institutions comprising the government of a political society, differ from the other institutions within the society.***

**-خصائص الحكومة :**

**1. الدستور: هذه هي الخاصية الرئيسية للحكومة. تضع الحكومة مجموعة من القواعد المتفق عليها التي توجهها في إدارة الدولة.**

**2. التغيير الدوري: والمقصود بالحكومة أن تتغير بعد فترة زمنية محددة. لا توجد حكومة دائمة، وخاصة الحكومة الديمقراطية أو المنتخبة التي تتغير من خلال الانتخابات الدورية.**

**3. الشرعية: يجب أن تتمتع الحكومة بدعم الشعب.**

**4. الإيرادات: تحقق الحكومة الإيرادات بطرق مختلفة لتعزيز إدارتها**

**5. السلطة السياسية: تمتلك الحكومة السلطة السياسية التي تكون أداة لفرض النظام في الدولة.**

**6. عالمية سلطة الحكومة: يجب أن تصل سلطة الحكومة إلى كل فرد داخل الدولة أو تمتد إليها.**

**7. المؤسسات العامة: تختلف المؤسسات التي تتألف منها حكومة المجتمع السياسي عن المؤسسات الأخرى داخل المجتمع.**

***-Functions Of Government :***

***The government of a state owe allegiance to the state itself and its citizens as well. If a government fails to do its functions in a state, the citizens can request for the replacement of such government in as much Democracy is in practice. Below are the functions/ duties of a government on a state. 1. Law Making / 2. Military defence of the country/ 3. Provision of employment/3. Provision of employment/ 4. Maintenance of law and order/ 5. Promotion of economic growth and development/ 6. Maintaining good relations with other sovereign states or countries (foreign diplomacy)/ 7. Protection of civil liberties/ 8. Protection of lives and properties/ 9. Administration of justice/ 10. Formulation and implementation of policies/ 11. Provision of social-welfare services.***

**-وظائف الحكومة:**

**تدين حكومة الدولة بالولاء للدولة نفسها ولمواطنيها أيضًا. إذا فشلت الحكومة في القيام بوظائفها في الدولة، يمكن للمواطنين أن يطلبوا استبدال هذه الحكومة بقدر ما تكون الديمقراطية في الممارسة العملية. فيما يلي وظائف/واجبات الحكومة في الدولة. 1. سن القوانين / 2. الدفاع العسكري عن البلاد / 3. توفير فرص العمل /3. توفير فرص العمل/ 4. الحفاظ على القانون والنظام/ 5. تعزيز النمو الاقتصادي والتنمية/ 6. الحفاظ على علاقات جيدة مع الدول أو الدول الأخرى ذات السيادة (الدبلوماسية الخارجية)/ 7. حماية الحريات المدنية/ 8. حماية الأرواح والممتلكات/ 9. إقامة العدل/ 10. صياغة وتنفيذ السياسات/ 11. توفير خدمات الرعاية الاجتماعية.**

***d-Sovereignty(السيادة ) : Gives to the state the power to govern, to have sovereignty or authority over its territory, sovereignty state, independent country which govern itself. Internally, the state wields absolute control over all persons and organisations inside its territory. It has the power to compel people to obey its laws and commands. Externally, the state is independent and not in control of any foreign power.*** ***A state's sovereignty derives its legitimacy from international recognition of its independence. Sovereinty international recognition refers to other countries acknowledging a new state’s sovereignty.*** ***When a country obtains its sovereignty, it must follow international laws.*** ***Sovereignty is comprehensive, absolute, unlimited and all inclusive supreme power of the State. The government exercises only well defined and limited powers. Sovereignty means full authority of the state over the citizens within its territory and complete independence from outside.***

***There are two kinds of Sovereignty : Internal and External.***

**د-السيادة: تمنح الدولة سلطة الحكم، أن تكون لها السيادة أو السلطة على أراضيها، دولة ذات سيادة، دولة مستقلة تحكم نفسها بنفسها. وعلى الصعيد الداخلي، تمارس الدولة سيطرة مطلقة على جميع الأشخاص والمنظمات داخل أراضيها. وله القدرة على إجبار الناس على الانصياع لقوانينه وأوامره. وخارجياً، الدولة مستقلة ولا تخضع لسيطرة أي قوة أجنبية. وتستمد سيادة الدولة شرعيتها من الاعتراف الدولي باستقلالها. يشير الاعتراف الدولي بالسيادة إلى اعتراف الدول الأخرى بسيادة الدولة الجديدة. عندما تحصل دولة ما على سيادتها، عليها أن تتبع القوانين الدولية. السيادة هي السلطة العليا الشاملة والمطلقة وغير المحدودة والشاملة للدولة. ولا تمارس الحكومة إلا سلطات محددة ومحدودة. السيادة تعني سلطة الدولة الكاملة على مواطنيها في الداخل والاستقلال التام عن الخارج.**

**هناك نوعان من السيادة: داخلية وخارجية.**

***A-Internal Sovereignty : implies the supremacy of the state over its citizens, over all their associations and over their entire possessions. This means that the state possesses authority to secure unquestioned obedience from all citizens to its laws. If any one of them throws a challenge to its authority by disobeying its laws, it can inflict upon him any type of punishment, ranging from a simple warning to death penalty depending on the gravity of the crime.***

***B-External sovereignty : implies that a state is independent in its external actions. This means that outside the territorial bounds of the state, there is no other state, government, king or any authority, who may issue command to this state. It is completely free from any such limitation. It may voluntarily accept and abide by the dictates of the international law and obligations.***

***Finally, population, definite territory, well organised government and sovereignty are thus the essential elements of the state.***

**أ- السيادة الداخلية: وتعني سيادة الدولة على مواطنيها، وعلى جميع جمعياتهم، وعلى كامل ممتلكاتهم. وهذا يعني أن الدولة تمتلك السلطة لضمان طاعة جميع المواطنين لقوانينها دون أدنى شك. وإذا قام أي منهم بتحدي سلطتها من خلال عصيان قوانينها، فيمكن أن يوقع عليه أي نوع من العقوبة، بدءًا من الإنذار البسيط إلى عقوبة الإعدام اعتمادًا على خطورة الجريمة.**

**ب- السيادة الخارجية: تعني استقلال الدولة في تصرفاتها الخارجية. وهذا يعني أنه خارج الحدود الإقليمية للدولة، لا توجد دولة أخرى أو حكومة أو ملك أو أي سلطة أخرى، يمكنها أن تصدر الأوامر لهذه الدولة. إنه خالي تمامًا من أي قيود من هذا القبيل. ويجوز لها أن تقبل طوعا وتلتزم بما يمليه القانون الدولي والالتزامات الدولية.**

**واخيرا، فإن السكان والإقليم المحدد والحكومة المنظمة جيدًا والسيادة هي العناصر الأساسية للدولة.**